



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3645

REGULATION GAZETTE No. 3645

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 221

PRETORIA, 25 NOVEMBER 1983

No. 8982

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2599

25 November 1983

**WYSIGING VAN BYLAES 4 EN 5 BY DIE VERKOOP-
BELASTINGWET, 1978**

Kragtens artikel 49 (1) (b) van die Verkoopbelastingwet, 1978 (Wet 103 van 1978), wysig ek, Owen Pieter Faure Horwood, Minister van Finansies, hierby Bylaes 4 en 5 by die Wet soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

1. (1) Bylae 4 by die Verkoopbelastingwet, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf 3A deur die volgende paragraaf te vervang:

“3A. (1) Waar 'n ooreenkoms wat 'n bruikhuur is, ophou om te bestaan (hetsy by die verstryking van die tydperk waarvoor die eiendom verhuur is of andersins) en die persoon wat die huurder ingevolge bedoelde bruikhuur was (in hierdie paragraaf die voormalige huurder genoem) aanhou om die verhuurde eiendom te gebruik of te geniet of na goeëddunke daarmee te handel—

(a) sonder die betaling van enige huur- of ander vergoeding; of

(b) in die geval van 'n bruikhuur aangegaan op of na 1 September 1983, sonder die betaling van enige huur- of ander vergoeding of teen die betaling van 'n huur- of ander vergoeding wat minder is as 'n bedrag bereken teen die skaal van 10 persent per jaar van 'n bedrag gelyk aan die vergoeding bereken volgens voorskrif van artikel 7 (3) (b),

en geen regsgeding met betrekking tot die terugneming van bedoelde verhuurde eiendom of tot die nakoming van enige verpligtinge rakende die beskikking daarvan ingevolge bedoelde bruikhuur—

(i) in die geval van 'n bruikhuur wat op of voor 31 Desember 1983 ophou om te bestaan, op of voor 31 Maart 1984; of

831—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2599

25 November 1983

**AMENDMENT OF SCHEDULES 4 AND 5 TO THE
SALES TAX ACT, 1978**

Under section 49 (1) (b) of the Sales Tax Act, 1978 (Act 103 of 1978), I, Owen Pieter Faure Horwood, Minister of Finance, hereby amend Schedules 4 and 5 to the Act as set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

1. (1) Schedule 4 to the Sales Tax Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph 3A of the following paragraph:

“3A. (1) Where any agreement which is a financial lease ceases to exist (whether on the expiration of the period for which the property was leased or otherwise) and the person who was the lessee under such financial lease (in this paragraph referred to as the former lessee) continues to use or enjoy the leased property or deal with it as he deems fit—

(a) without the payment of any rental or other consideration; or

(b) in the case of a financial lease entered into on or after 1 September 1983, without the payment of any rental or other consideration or subject to the payment of any rental or other consideration which is less than an amount calculated at the rate of 10 per cent per annum of an amount equal to the consideration calculated as provided in section 7 (3) (b),

and no legal proceedings in relation to the repossession of such leased property or to the fulfilment of any obligations as to the disposal thereof in terms of such financial lease have been instituted by the person who was the lessor under such financial lease (in this paragraph referred to as the former lessor)—

(i) in the case of a financial lease which ceases to exist on or before 31 December 1983, on or before 31 March 1984; or

8982—1

(ii) in die geval van 'n bruikhuur wat na 31 Desember 1983 ophou om te bestaan, by die verstryking van 'n tydperk van drie maande vanaf die datum waarop bedoelde bruikhuur opgehou het om te bestaan,

deur die persoon wat die verhuurder ingevolge bedoelde bruikhuur was (in hierdie paragraaf die voormalige verhuurder genoem), ingestel is nie onder omstandighede waar hy so 'n regsgeding kon ingestel het, word 'n verkoop ten opsigte van bedoelde verhuurde eiendom, ondanks die bepalinge van paragraaf 2A, maar behoudens die bepalinge van paragraaf 3B, geag op 31 Maart 1984 of op die datum van die verstryking van bedoelde tydperk van drie maande, na gelang van die geval, tussen die voormalige huurder en die voormalige verhuurder gesluit te gewees het asof bedoelde verhuurde eiendom goede is ondanks die feit dat bedoelde verhuurde eiendom onroerende eiendom mag geword het.

(2) Wanneer 'n voormalige huurder—

(a) wat aanhou om verhuurde eiendom in subparagraaf (1) bedoel te gebruik of te geniet of om na goedgekeurde daarmee te handel teen die betaling van 'n huur of ander vergoeding wat meer is as 'n bedrag bereken teen die skaal van 10 persent per jaar van 'n bedrag gelyk aan die vergoeding bereken volgens voorskrif van artikel 7 (3) (b); en

(b) wat te eniger tyd nadat die betrokke bruikhuur opgehou het om te bestaan om die een of ander rede ophou—

(i) om enige huur- of ander vergoeding te betaal; of

(ii) om 'n huur- of ander vergoeding te betaal wat meer is as 'n bedrag bereken teen bedoelde skaal,

en geen regsgeding met betrekking tot die terugnemings van bedoelde verhuurde eiendom of tot nakoming van enige verpligtinge rakende die beskikking daarvan by die verstryking van 'n tydperk van drie maande vanaf die datum waarop die voormalige huurder opgehou het om bedoelde huur- of ander vergoeding te betaal, deur die voormalige verhuurder ingestel is nie onder omstandighede waar hy so 'n regsgeding kon ingestel het, word 'n verkoop ten opsigte van bedoelde verhuurde eiendom geag op die datum van die verstryking van bedoelde tydperk van drie maande tussen die voormalige huurder en die voormalige verhuurder gesluit te gewees het asof bedoelde verhuurde eiendom goed is ondanks die feit dat bedoelde verhuurde eiendom onroerende eiendom mag geword het.”; en

(b) deur paragraaf 3B deur die volgende paragraaf te vervang:

“3B. Enige ooreenkoms wat voorsiening maak dat eiendom wat verhuur was ingevolge 'n bruikhuur wat opgehou het om te bestaan (hetsy by die verstryking van die tydperk waarvoor daardie eiendom verhuur was of andersins) deur die persoon wat ingevolge bedoelde bruikhuur die verhuurder was vanaf die datum waarop bedoelde bruikhuur aldus ophou om te bestaan aan die persoon wat ingevolge bedoelde bruikhuur die huurder was, verhuur word op wesenlik dieselfde bedinge en voorwaardes wat ten opsigte van bedoelde bruikhuur gegeld het teen 'n huur- of ander vergoeding wat groter of kleiner is as enige paaient by wyse waarvan die hoofskuld en finansieringskoste ingevolge daardie bruikhuur betaal is of betaal moes word, word by die toepassing van hierdie Wet geag deel van bedoelde bruikhuur te wees: met dien verstande dat die bepalinge van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie met betrekking tot enige bruikhuur aangegaan op of na 1 Desember 1983 indien die bedrag wat ten opsigte van die hoofskuld en finansieringskoste op die datum waarop bedoelde bruikhuur aldus ophou om te bestaan ingevolge bedoelde bruikhuur verskuldig is minder is as 10 persent van die kontantwaarde van die eiendom wat ingevolge paragraaf 2 ten opsigte van bedoelde bruikhuur van toepassing was.”

(ii) in the case of a financial lease which ceases to exist after 31 December 1983, on the expiration of a period of three months as from the date on which such financial lease ceased to exist,

in circumstances where he could have instituted any such legal proceedings, a sale shall, notwithstanding the provisions of paragraph 2A, but subject to the provisions of paragraph 3B, be deemed to have been concluded in respect of such leased property between the former lessee and the former lessor on 31 March 1984 or on the date of the expiration of such period of three months, as the case may be, as if such leased property were goods notwithstanding the fact that such leased property may have become immovable property.

(2) When a former lessee—

(a) who continues to use or enjoy leased property referred to in subparagraph (1) or to deal with it as he deems fit subject to the payment of any rental or other consideration which is more than an amount calculated at the rate of 10 per cent per annum of an amount equal to the consideration calculated as provided in section 7 (3) (b); and

(b) who at any time after the financial lease in question ceased to exist for any reason ceases—

(i) to pay any rental or other consideration; or

(ii) to pay a rental or other consideration which is more than an amount calculated at the said rate,

and no legal proceedings in relation to the repossession of such leased property or to the fulfilment of any obligations as to the disposal thereof were instituted by the former lessor on the expiration of a period of three months as from the date on which the former lessee ceased to pay such rental or consideration in circumstances where he could have instituted any such legal proceedings, a sale shall be deemed to have been concluded in respect of such leased property between the former lessee and the former lessor on the date of the expiration of such period of three months, as if such leased property were goods notwithstanding the fact that such leased property may have become immovable property.”; and

(b) by the substitution for paragraph 3B of the following paragraph:

“3B. Any agreement under which property which was leased under a financial lease which has ceased to exist (whether on expiration of the period for which such property was leased or otherwise), is let by the person who was the lessor under such financial lease to the person who was the lessee under such financial lease from the date on which such financial lease so ceases to exist upon substantially the same terms and conditions which applied in respect of such financial lease, at a rental or other consideration which is greater or smaller than any instalment by way of which the principal debt and finance charges were paid or were required to be paid, shall for the purposes of this Act be deemed to be part of such financial lease: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply in relation to any financial lease entered into on or after 1 December 1983 if the amount owing in respect of the principal debt and finance charges in terms of such financial lease on the date on which such financial lease so ceases to exist is less than 10 per cent of the cash value of the property which was applicable in respect of such financial lease in terms of paragraph 2.”

(2) Subparagraaf (1) tree op 1 Desember 1983 in werking.

2. (1) Bylae 5 by die Verkoopbelastingwet, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur in Item No. 412.10 van paragraaf 1 van Deel A die uitdrukking "R20" deur die uitdrukking "R40" te vervang;

(b) deur in paragraaf 1 van Deel A na Item No. 46023 die volgende items in te voeg:

"470.01 Goed tydelik toegelaat vir verwerking, mits bedoelde goed nie die eiendom van die invoerder word nie.

470.02 Goed tydelik toegelaat vir herstel, skoonmaak of opknapping."; en

(c) deur subparagraaf (a) van paragraaf 1 van Deel B deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(a) Goed bedoel in paragraaf 1 van Deel A van hierdie Bylae ingevolge Items Nos. 406.00, 407.01, 407.02, 407.06, 412.02, 412.03, 412.04, 412.10, 412.11, 412.12, 470.01, 470.02, 480.00 en 490.00 in die mate aangedui."

(2) Die wysiging aangebied deur subparagraaf (1) (a) word geag op 7 Oktober 1983 in werking te getree het.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2600

25 November 1983

PRODUSENTEPRYSE VIR GEDRESSEERDE KARKASSE VAN SLAGVEE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Vleisraad gemeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur die genoemde Skema besluit het om die Aanhangsels tot die Bylae van Algemene Kennisgewing 306 van 24 Mei 1968, soos gewysig, verder te wysig, deur Aanhangsel 1, 2 en 4 daarvan deur die volgende Aanhangsels met ingang 21 November 1983 te vervang.

P. H. COETZEE, Hoofbestuurder: Vleisraad.

BYLAE

Aanhangsels 1, 2 en 4 van die Bylae tot Algemene Kennisgewing 306 van 24 Mei 1968, soos gewysig, word hiermee deur die volgende Aanhangsels vervang:

AANHANGSEL 1

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN MINIMUM PRODUSENTEPRYSE VIR GESONDE BEESKARKASSE IN BEHEERDE GEBIEDE

(c/kg koue gedresseerde massa)

Vanaf 21 November 1983 tot nadere kennisgewing

	Witwatersrand, Kaapstad, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Super A:		
W.....	239	235
X.....	248	244
Y.....	248	244
Z.....	243	239
Graad A1:		
W.....	230	227
X.....	239	235
Y.....	239	235
Z.....	234	230
Graad A2.....	207	204

(2) Subparagraph (1) shall come into operation on 1 December 1983.

2. (1) Schedule 5 to the Sales Tax Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the substitution in Item No. 412.10 of paragraph 1 of Part A for the expression "R20" of the expression "R40";

(b) by the insertion in paragraph 1 of Part A after Item No. 460.23 of the following Items:

"470.01 Goods temporarily admitted for processing, provided such goods do not become the property of the importer.

470.02 Goods temporarily admitted for repair, cleaning or reconditioning."; and

(c) by the substitution for subparagraph (a) of paragraph 1 of Part B of the following subparagraph:

"(a) Goods referred to in paragraph 1 of Part A of this Schedule under Item Nos. 406.00, 407.01, 407.02, 407.06, 412.02, 412.03, 412.04, 412.10, 412.11, 412.12, 470.01, 470.02, 480.00 and 490.00 to the extent indicated."

(2) The amendment effected by subparagraph (1) (a) shall be deemed to have come into operation on 7 October 1983.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2600

25 November 1983

PRODUCERS' PRICES FOR DRESSED CARCASSES OF SLAUGHTER ANIMALS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

It is hereby notified for general information that the Meat Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has decided under the powers vested in it by the said Scheme, to further amend the Annexures to the Schedule of General Notice 306 of 24 May 1968, as amended, by the substitution for Annexures 1, 2 and 4 thereof, of the following Annexures with effect from 21 November 1983.

P. H. COETZEE, General Manager: Meat Board.

SCHEDULE

Annexures 1, 2 and 4 of the Schedule to General Notice 306 of 24 May 1968, as amended, are hereby substituted by the following Annexures:

ANNEXURE 1

RATES FOR THE CALCULATION OF MINIMUM PRODUCERS' PRICES FOR SOUND BEEF CARCASSES IN CONTROLLED AREAS

(c/kg cold dressed mass)

As from 21 November 1983 until further notice

	Witwatersrand, Cape Town, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, East London
Super A:		
W.....	239	235
X.....	248	244
Y.....	248	244
Z.....	243	239
Grade A1L:		
W.....	230	227
X.....	239	235
Y.....	239	235
Z.....	234	230
Grade A2.....	207	204

	Witwatersrand, Kaapstad, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Graad A3:		
X	192	189
Y	181	178
Z	165	163
Prima B:		
W	221	218
X	230	227
Y	230	227
Z	225	222
Graad B1:		
W	212	209
X	219	216
Y	219	216
Z	216	213
Graad B2	196	193
Graad Top C:		
W	203	200
X	207	204
Y	207	204
Graad C1:		
W	196	193
X	198	195
Y	198	195
Graad C2	187	184
Graad 3:		
X	192	189
Y	181	178
Z	165	163
Graad 4:		
X	161	159
Y	152	150
Z	127	125

Graad Super A, A1, Prima B en B1:

- W: Karkasse van 260 kg en meer.
 X: Karkasse van 220 kg tot 259 kg.
 Y: Karkasse van 180 kg tot 219 kg.
 Z: Karkasse van 179 kg en minder.

Graad Top C en C1:

- W: Karkasse van 260 kg en meer.
 X: Karkasse van 220 kg tot 259 kg.
 Y: Karkasse van 219 kg en minder.

Graad A3, 3 en 4:

- X: Karkasse van 180 kg en meer.
 Y: Karkasse van 140 kg tot 179 kg.
 Z: Karkasse van 139 kg en minder.

AANHANGSEL 2

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN MINIMUM PRODUSENTE-
 PRYSE VIR TERUGGEHOUE BEESKARKASSE IN BEHEERDE
 GEBIEDE

(c/kg koue gedresseerde massa)

Vanaf 21 November 1983 tot nadere kennisgewing

	Witwatersrand, Kaapstad, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Super A:		
W	191	188
X	198	195
Y	198	195
Z	194	191

	Witwatersrand, Cape Town, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, East London
Grade A3:		
X	192	189
Y	181	178
Z	165	163
Prime B:		
W	221	218
X	230	227
Y	230	227
Z	225	222
Grade B1:		
W	212	209
X	219	216
Y	219	216
Z	216	213
Grade B2	196	193
Grade Top C:		
W	203	200
X	207	204
Y	207	204
Grade C1:		
W	196	193
X	198	195
Y	198	195
Grade C2	187	184
Grade 3:		
X	192	189
Y	181	178
Z	165	163
Grade 4:		
X	161	159
Y	152	150
Z	127	125

Grade Super A, A1, Prime B and B1:

- W: Carcases of 260 kg and more.
 X: Carcases of 220 kg up to 259 kg.
 Y: Carcases of 180 kg up to 219 kg.
 Z: Carcases of 179 kg and less.

Grade Top C and C1

- W: Carcases of 260 kg and more.
 X: Carcases of 220 kg up to 259 kg.
 Y: Carcases of 219 kg and less.

Grade A3, 3 and 4

- X: Carcases of 180 kg and more.
 Y: Carcases of 140 kg up to 179 kg.
 Z: Carcases of 139 kg and less.

ANNEXURE 2

RATES FOR THE CALCULATION OF MINIMUM PRODUCERS
 PRICES FOR DETAINED BEEF CARCASES IN CONTROLLED
 AREAS

(c/kg cold dressed mass)

As from 21 November 1983 until further notice

	Witwatersrand, Cape Town, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, East London
Super A:		
W	191	188
X	198	195
Y	198	195
Z	194	191

	Witwatersrand, Kaapstad, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Graad A1:		
W.....	184	182
X.....	191	188
Y.....	191	188
Z.....	187	184
Graad A2.....	166	163
Graad A3:		
X.....	154	151
Y.....	145	142
Z.....	132	130
Prima B:		
W.....	177	174
X.....	184	182
Y.....	184	182
Z.....	180	178
Graad B1:		
W.....	170	167
X.....	175	173
Y.....	175	173
Z.....	173	170
Graad B2.....	157	154
Graad Top C:		
W.....	162	160
X.....	166	163
Y.....	166	163
Graad C1:		
W.....	157	154
X.....	158	156
Y.....	158	156
Graad C2.....	150	147
Graad 3:		
X.....	154	151
Y.....	145	142
Z.....	132	130
Graad 4:		
X.....	129	127
Y.....	122	120
Z.....	102	100

Graad Super A, A1, Prima B en B1:

W: Karkasse van 260 kg en meer.
X: Karkasse van 220 kg tot 259 kg.
Y: Karkasse van 180 kg tot 219 kg.
Z: Karkasse van 179 kg en minder.

Graad Top C en C1:

W: Karkasse van 260 kg en meer.
X: Karkasse van 220 kg tot 259 kg.
Y: Karkasse van 219 kg en minder.

Graad A3, 3 en 4:

X: Karkasse van 180 kg en meer.
Y: Karkasse van 140 kg tot 179 kg.
Z: Karkasse van 139 kg en minder.

	Witwatersrand, Cape Town, Pretoria, Cato Ridge	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, East London
Grade A1:		
W.....	184	182
X.....	191	188
Y.....	191	188
Z.....	187	184
Grade A2.....	166	163
Grade A3:		
X.....	154	151
Y.....	145	142
Z.....	132	130
Prime B:		
W.....	177	174
X.....	184	182
Y.....	184	182
Z.....	180	178
Grade B1:		
W.....	170	167
X.....	175	173
Y.....	175	173
Z.....	173	170
Grade B2.....	157	154
Grade Top C:		
W.....	162	160
X.....	166	163
Y.....	166	163
Grade C1:		
W.....	157	154
X.....	158	156
Y.....	158	156
Grade C2.....	150	147
Grade 3:		
X.....	154	151
Y.....	145	142
Z.....	132	130
Grade 4:		
X.....	129	127
Y.....	122	120
Z.....	102	100

Grade Super A, A1, Prime B and B1:

W: Carcases of 260 kg and more.
X: Carcases of 220 kg up to 259 kg.
Y: Carcases of 180 kg up to 219 kg.
Z: Carcases of 179 kg and less.

Grade Top C and C1:

W: Carcases of 260 kg and more.
X: Carcases of 220 kg up to 259 kg.
Y: Carcases of 219 kg and less.

Grade A3, 3 and 4:

X: Carcases of 180 kg and more.
Y: Carcases of 140 kg up to 179 kg.
Z: Carcases of 139 kg and less.

AANHANGSEL 4

TARIEWE VIR DIE BEREKENING VAN MINIMUM PRODUSENTE-
PRYSE VIR LAM-, SKAAP- EN BOKKARKASSE IN BEHEERDE
GEBIEDE

(c/kg koue gedresseerde massa)

Vanaf 21 November 1983 tot nadere kennisgewing

	Cato Ridge	Witwatersrand, Pretoria, Kaapstad	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Lam- en Skaap:			
SLX	274	269	263
SLY	272	267	261
L1	255	250	245
L2	201	197	193
L3	201	197	193
PBX	252	247	242
PBY	245	240	235
B1	243	238	233
B2	177	173	170
TOP CX	228	223	219
TOP CY	223	219	214
C1	228	223	219
C2	172	169	165
3	161	158	154

	Kaapstad, Port Elizabeth, Cato Ridge	Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen
Bokke:		
BLS	209	188
BL1	209	188
BL2	173	156
BL3	172	155
PB	187	168
B1	187	168
B2	157	141
TOP C	180	162
C1	180	162
C2	153	138
3	142	129

Lam en Skaap:

SLX Karkasse minder as 18 kg.

SLY Karkasse van 18 kg en meer.

PBX Karkasse minder as 20 kg.

PBY Karkasse van 20 kg en meer.

TOP CX Karkasse minder as 22 kg.

TOP CY Karkasse van 22 kg en meer.

ANNEXURE 4

RATES FOR THE CALCULATION OF MINIMUM PRODUCERS'
PRICES FOR LAMB, SHEEP AND GOAT CARCASSES IN CON-
TROLLED AREAS

(c/kg cold dressed mass)

As from 21 November 1983 until further notice

	Cato Ridge	Witwatersrand, Pretoria, Cape Town	Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley, East London
Lamb and Sheep:			
SLX	274	269	263
SLY	272	267	261
L1	255	250	245
L2	201	197	193
L3	201	197	193
PBX	252	247	242
PBY	245	240	235
B1	243	238	233
B2	177	173	170
TOP CX	228	223	219
TOP CY	223	219	214
C1	228	223	219
C2	172	169	165
3	161	158	154

	Cape Town, Port Elizabeth, Cato Ridge	Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, East London
Goats:		
BLS	209	188
BL1	209	188
BL2	173	156
BL3	172	155
PB	187	168
B1	187	168
B2	157	141
TOP C	180	162
C1	180	162
C2	153	138
3	142	129

Lamb and Sheep:

SLX Carcasses less than 18 kg.

SLY Carcasses of 18 kg and more.

PBX Carcasses less than 20 kg.

PBY Carcasses of 20 kg and more.

TOP CX Carcasses less than 22 kg.

TOP CY Carcasses of 22 kg and more.

KOOP NASIONALE SPAARSERTIFIKATE
BUY NATIONAL SAVINGS CERTIFICATES

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* nie meer kwartaalliks gedoen word nie, maar dat dit jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1983 tot 30 September 1984 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* no longer takes place quarterly, but that it will now be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1983 to 30 September 1984, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.

INHOUD			CONTENTS		
No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Finansies, Departement van			Finance, Department of		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
R. 2599 Verkoopbelastingwet (103/1978): Wysiging van Bylaes 4 en 5.....	1	8982	R. 2599 Sales Tax Act (103/1978): Amendment of Schedules 4 and 5.....	1	8982
Landbou, Departement van			Agriculture, Department of		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
R. 2600 Produsentepryse vir gedresseerde karkasse van slagvee in beheerde gebiede: Wysiging	3	8982	R. 2600 Producers' prices for dressed carcasses of slaughter animals in controlled areas: Amendment.....	3	8982